

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Dr. Luke, a disciple of Paul, investigated the early church and tells us of a metanoia moment Peter had at the roman capital of Judea, a mixed population of Jewish and Gentiles, about 30 miles north of Jaffa -- old Joppa, modern day Tel Aviv; north, adjacent to Megiddo; not to be confused with Caesarea Philippi, north of Galilee.

¹ There was a man in Caesarea called Cornelius, a centurion what was called the Italian regiment / he was a roman officer... responsible for 300-600 men,

² a man of good sense, who feared God along with all his household / so this roman centurion with his wife and kids... they too had good sense; he was no fool who said in his heart there is no God.

who gave alms generously to the people, and prayed to God always.

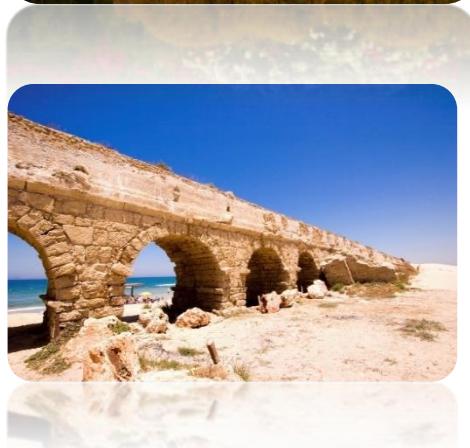
³ And about the ninth hour of the day / around 3:00 pm, in the Jewish culture, the time to daily pause and give the evening sacrifice.

he saw a vision of an angel of God who came in and said to him, Cornelius / and people of the book; should pay attention to these verses, that we might also have a metanoia moment and consider the greatness of God our Father. A citizen of eternity, sent by God -- the Center of all eternity; came saying, Cornelius / notice they knew this roman soldier;

⁴ And cautiously staring at him, he was seized with fear / emphobos, he heard his name called and when he looked, this head of a roman cohort was terrified,



Dr. LUCAS
a mi excelente amigo de Dios



Dr. Luke, un discípulo de Pablo, investigó la iglesia primitiva y nos cuenta de un momento de metanoia que tuvo Pedro en la capital romana de Judea, una población mixta de judíos y gentiles, a unas 30 millas al norte de Jafa: la antigua Jope, en la actualidad. Tel Aviv; al norte, adyacente a Meguido; no confundir con Cesarea de Filipo, al norte de Galilea.

¹ Había un hombre en Cesarea llamado Cornelio, un centurión que se llamaba el regimiento italiano / era un oficial romano ... responsable de 300-600 hombres,

² un hombre de buen sentido, que temía a Dios junto con toda su casa / por lo que este centurón romano con su esposa e hijos... ellos también tenían sentido común; no era tonto quien decía en su corazón que no hay Dios.

que daba limosna generosamente al pueblo y rezaba siempre a Dios.

³ Y alrededor de la hora novena del día / alrededor de las 3:00 pm, en la cultura judía, el tiempo para hacer una pausa diaria y dar el sacrificio la tarde.

vio una visión de un ángel de Dios que entró y le dijo: Cornelio / y la gente del libro; debemos prestar atención a estos versos, para que tengamos un momento de metanoia y consideremos la grandeza de Dios nuestro Padre. Un ciudadano de la eternidad, enviado por Dios -- el Centro de toda la eternidad; vino diciendo, Cornelius / note que conocían a este soldado romano;

⁴ Y mirándolo con cautela, se apoderó de él / emphobos, escuchó que lo llamaban por su nombre y cuando miró, este jefe de una cohorte romana estaba aterrorizado,

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

and said, What is it, Lord?

And the angel said to him, your prayers and your alms have come as a memorial offering before God / and some in the church might be confused that the angel did not ask: Do you know Jesus? Or, do you know that you are a sinner, repeat after me. No! Not necessary! This one sent by God into this very imperfect world said...Your prayers and your charitable giving are like a sweet-smelling sacrifice before God, and this distinguished military man is not even asked to find another profession.

5 Now send men to Joppa, and call for Simon, who is also named Peter:

6 he lodges with Simon a tanner; whose house is by the sea: he will tell you what to do.

7 And when the angel who spoke to Cornelius had gone, he called two of his household servants, and a good sense soldier who waited on him continually – and if you have a difficulty with understanding what this “angel business” is all about, listen to Dr. James Tour, one of the 10 leading scientists in the world today, listen to his exposition on: the Resurrection of Jesus,

8 and when he declared all these things to them, he sent them to Joppa / the 3 men were sent: in Greek: apostello, it's the same word used for all the disciples of Jesus; in this case, these 3 apostles were sent by their boss, on a journey to the south, that would take about the whole day to travel.

9 In the morning, as they went on their journey and nearing the city, Peter went up on the housetop to pray about the sixth hour / around 12 noon; lunch time:

10 and he became very hungry, and would have eaten: but while they prepared the food,

y dijo: ¿Qué es, Señor?

Y el ángel le dijo, tus oraciones y tu limosna han llegado como una ofrenda conmemorativa ante Dios / y algunos en la iglesia podrían estar confundidos de que el ángel no preguntó: ¿Conoces a Jesús? O, ¿sabes que eres un pecador ?, repite después de mí. ¡No! ¡No es necesario! Este enviado por Dios a este mundo tan imperfecto dijo... Tus oraciones y tus donaciones caritativas son como un sacrificio fragante ante Dios, ya este distinguido militar ni siquiera se le pide que busque otra profesión.

5 Envía ahora hombres a Jope y llama a Simón, que también se llama Pedro.

6 se aloja con Simón curtidor; cuya casa está junto al mar: él te dirá qué hacer.

7 Y cuando el ángel que habló con Cornelio se hubo ido, llamó a dos de sus sirvientes domésticos, y a un soldado sensato que lo atendió continuamente -- y si tiene dificultades para entender de qué se trata este “asunto de los ángeles”, escuche al Dr. James Tour, uno de los 10 científicos líderes en el mundo de hoy, escuche su exposición sobre: la Resurrección de Jesús,

8 y cuando les declaró todas estas cosas, los envió a Jope / los 3 hombres fueron enviados: en griego: apostello, es la misma palabra que se usa para todos los discípulos de Jesús; en este caso, estos 3 apóstoles fueron enviados por su jefe, en un viaje hacia el sur, que les tomaría alrededor de todo el día.

9 Por la mañana, mientras ellos iban de viaje y se acercaban a la ciudad, Pedro subió al terraza para orar alrededor de la hora sexta / alrededor de las 12 del mediodía; hora de comer:

10 y tuvo mucha hambre y quiso comer; pero mientras preparaban la comida,

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

he fell into a trance / so while more people were preparing lunch for Peter; he had an **ekstasis**, used 7 times in the NT; literally, **ek = out + stasis = state**, Peter had an unearthly, amazing visual lesson; it was not a natural event, though it was memorable and never forgotten,

11 And saw heaven opened, and a certain container like a great sheet descended to him, knit at the four corners, and let down to the earth / probably like a familiar sail hoisted on Peter's fishing boat at the sea of Galilee... and Peter is doing his math, putting together in his mind each familiar item, 1 plus 1 plus 1: piece by piece:

12 in it were all kinds of four-footed animals and reptiles of the earth, wild beasts, creeping things, and birds of the air / Peter saw in this Galilean sail descending... lots of critters -- clean and unclean, that Peter knew were named in the Mosaic law.

13 And there came a voice to him,

Get up, Peter; kill, and eat / Peter was hungry, and heaven said: GO FOR IT! Have lunch.

14 But Peter said, Not so, Lord / notice how adverse the response of Peter to the one he walked with every day for years; compared to Cornelius, the roman centurion. How can they both identify the Lord of glory? Yet one responds: **NO, Chief!** While the other who knew Him the least, responds: **Yes, Chief!**

for I have never eaten anything that is common or unclean. / Peter should have known, if God says something is clean, take Him at his word.

cayó en trance / mientras más gente preparaba el almuerzo para Pedro; tuvo una **ekstasis**, usada 7 veces en el NT; literalmente, **ek = afuera + stasis = estado**, Pedro tuvo una lección visual asombrosa y sobrenatural; no fue un evento natural, aunque fue memorable y nunca olvidado,



11 Y vio el cielo abierto, y un recipiente como una gran sábana descendió hasta él, tejido en las cuatro esquinas y arriado a la tierra / probable como una vela familiar izada en el barco pesquero de Pedro en el mar de Galilea... y Pedro es haciendo sus matemáticas, juntando en su mente cada elemento familiar, 1 más 1 más 1: pieza por pieza:

12 en ella había toda clase de cuadrúpedos y reptiles de la tierra, bestias salvajes, reptiles y aves del cielo / Pedro vio en esta vela galilea descender ... muchas criaturas, limpias e inmundas, que Pedro sabía que eran nombradas en la ley mosaica.

13 Y le llegó una voz:

Levántate, Pedro; mata, y come / Pedro tenía hambre, y el cielo dijo: ¡VAMOS! Almorzar.

14 Pero Pedro dijo: Señor, no / nota cuán adversa fue la respuesta de Pedro a aquel con quien caminaba cada dia durante años; comparado con Cornelio, el centurión romano. ¿Cómo pueden ambos identificar al Señor de gloria? Aún, uno responde: **¡NO, Jefe!** Mientras que el que menos lo conocía, responde: **¡Sí, Jefe!**

porque ninguna cosa común o inmunda he comido jamás. / Pedro debería haber sabido, si Dios dice que algo es limpio, créanlo en su palabra.

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

15 Again a second time, the voice said to him, What God has made clean, is not koinoo......this word suggested a lower status; falling below ordinary standards.

16 This was done 3 times and the netting was taken up into heaven.

17 Now while Peter asked himself what this vision he saw meant, those men who were sent from Cornelius having asked directions for Simon's house, and stood before the gate / Peter was scratching his head over this incredibly thought provoking lesson, because God has great timing,

18 and they called out, asking if Simon, who was also named Peter lodged there.

19 While Peter thought about the vision the Spirit said to him, Look, three men seek you / and did Peter peeked out the window to see what was all the commotion? And was Peter suddenly scared?

20 So Get up, and go down to them, and go with them, and doubt nothing, for I have sent them.

21 Then Peter went down to the men sent from Cornelius; and said, Here, I am the one you are looking for. Why have you come? what is the reason?

22 And they said, Cornelius a centurion, an upright and God-fearing man, who has a good reputation among the whole Jewish nation, Cornelius was told by God, directed by a holy angel to call you to his house, and to hear a message from you / to listen to what you have to say.



15 Una vez más, la voz le dijo: Lo que Dios limpió, no es koinoo... esta palabra sugería un estatus inferior; caer por debajo de los estándares ordinarios.

16 Esto se hizo 3 veces y la red se elevó al cielo.

17 Ahora, mientras Pedro se preguntaba a sí mismo qué significaba esta visión que vio, los hombres que fueron enviados desde Cornelio habiendo preguntado por la casa de Simón, y llegaron a la puerta / Pedro se rascaba la cabeza por esta lección increíblemente estimulante, porque Dios tiene la medida del tiempo,

18 y gritaron, preguntando si se alojaba allí Simón, que también se llamaba Pedro.

19 Mientras Pedro pensaba en la visión, el Espíritu le dijo: Mira, te buscan tres hombres / ¿y Pedro se asomó por la ventana para ver qué era todo el alboroto? ¿Y Pedro se asustó de repente?

20 Levántate, pues, y desciende a ellos, y ve con ellos, y no dudes, porque yo los he enviado.

21 Entonces Pedro bajó a los hombres enviados por Cornelio; y dijo: Aquí, soy el que estás buscando. ¿Por qué has venido? ¿Cuál es la razón?

22 Y ellos respondieron: Cornelio, centurión, hombre recto y temeroso de Dios, que tiene buena fama entre toda la nación judía, Dios le dijo a Cornelio, dirigido por un ángel santo, que te llamará a su casa y para oír tus mensaje / que escucharas lo que tienes que decir.

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

And you might ask: do you really believe the Lord intervenes in life still today? Yes! More frequently than you and I can imagine. One of our good friends for many years, he told about 15 years ago, one morning came a knock at his door. When he opened it, he was surprised to see his brother...

so early in the morning, who travelled from another village in his far east country. And to the question: **why are you here?** Came the answer: Last night as I slept, a very pleasant Voice woke me and said: **I am Way; I am Truth; I am Life.** So I asked Him: Who are you? He said, **rise up early, and go ask your brother.** He will tell you. Today he is the father of a wonderful family, and a preacher of the Lord Jesus in his very hostile country.

²³ Then he called them in and lodged them.

And on the morning, Peter went away with them, and certain brothers and sisters from Joppa accompanied him.

²⁴ The next morning, they entered Caesarea. Now while Cornelius was expecting them; he called together his relatives and close friends.

²⁵ And as Peter entered, Cornelius met him / this very godly, very good sensed; upright roman centurion in charge of 300 – 600 tough men,

and fell at his feet, and worshiped him / but Peter knew and never forgot: he was a sinner like the next one, yet he denied knowing His Savior in His greatest hour of need. I bet Cornelius knew he needed a Savior, too; and they both knew their Savior was not found in Rome.

²⁶ But Peter lifted him up, saying, Stand up; I also am a man.

²⁷ And while talking with him, he went in, and found many who had gathered.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Y podría preguntar: ¿realmente cree que el Señor todavía interviene en la vida hoy? ¡Sí! Con más frecuencia de lo que tú y yo podemos imaginar. Uno de nuestros buenos amigos durante muchos años, dijo hace unos 15 años, una mañana llamaron a su puerta. Cuando la abrió, se sorprendió al ver a su hermano...

tan temprano en la mañana, que viajaba desde otra aldea en su país del lejano oriente. Y a la pregunta: **¿por qué estás aquí?** Vino la respuesta: Anoche mientras dormía, una Voz muy agradable me despertó y dijo: **Yo soy Camino; Yo soy la Verdad; Yo soy vida.** Entonces le pregunté: ¿Quién eres tú? Dijo, levántate temprano y ve a preguntarle a tu hermano. Él te lo dirá. Hoy es padre de una familia maravillosa y predicador del Señor Jesús en su país tan hostil.

²³ Luego los llamó y los hospedó.

Y por la mañana, Pedro se fue con ellos, y lo acompañaron algunos hermanos y hermanas de Jope.

²⁴ A la mañana siguiente entraron en Cesarea. Ahora, mientras Cornelius los esperaba; reunió a sus familiares y amigos cercanos.

²⁵ Y al entrar Pedro, le salió al encuentro Cornelio / este muy piadoso, muy sensato; centurión romano recto a cargo de 300 - 600 hombres duros,

y se postró a sus pies, y lo adoró / pero Pedro supo y nunca olvidó: era un pecador como el siguiente, aún, negó conocer a Su Salvador en Su mayor hora de necesidad. Apuesto a que Cornelius sabía que también necesitaba un Salvador; y ambos sabían que su Salvador no se encontraba en Roma.

²⁶ Pero Pedro lo levantó, diciendo: Levántate; Yo también soy un hombre.

²⁷ Y mientras hablaba con él, entró y halló a muchos que se habían reunido.

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

28 And he said to them, You know how it is an unlawful thing for a Jewish man to keep company or come to one of another nation, but God showed me that I must **not** call anyone / man or woman common or unclean. / those who thank God they are not like others, forget we are all from Adam's race; which is why Jesus said, you have heard some lousy teaching that needed correction;

29 So, I came to you without question, when I was summonsed. So, I ask you, why did you send for me?

30 And Cornelius said, Four days ago, I was fasting until this hour; and at the ninth hour I prayed in my house, and behold, a man stood before me in bright clothing,

31 And said, Cornelius, Your prayers and your charitable giving, like a sweet-smelling sacrifice are come before God.

32 Therefore send someone to Joppa, and summons Simon here, whose name is also Peter; he lodges in the house of one Simon a tanner by the seaside: who, when he comes, will speak to you / he will tell you what you need to hear.

33 So at once, I called for you; and it was good of you to come. For this reason, we are all here before God, to hear all that is **orderly toward** God / this man, and his family and friends... wanted to learn what is proper and in order toward God.

34 Peter began to speak, and said, Now I truly know that God does not show favoritism:

35 but in every nation,

the one who fears Him and does what is right, is accepted by Him.

28 Y les dijo: vosotros sabéis que es ilegal que un judío haga compañía o venga a alguien de otra nación, pero Dios me mostró que a **nadie** / hombre ni mujer debo llamar común o impuro / los que agradecen a Dios no son como los demás, olvidan que todos somos de la raza de Adán; por eso Jesús dijo, has escuchado alguna enseñanza pésima que necesitaba corrección;

29 Por eso, vine a usted sin dudarlo, cuando me convocó. Entonces, te pregunto, ¿por qué me mandaste a buscar?

30 Y Cornelio dijo: Hace cuatro días estuve ayunando hasta esta hora; y a la hora novena oré en mi casa, y he aquí, un hombre se paró delante de mí con ropa brillante,

31 Y dije: Cornelio, Tus oraciones y tu caridad, como sacrificio de fragancia, han llegado delante de Dios.

32 Por tanto, envía a alguien a Jope, y llama aquí a Simón, que también se llama Pedro; se aloja en la casa de un tal Simón curtidor junto al mar: quien, cuando venga, te hablará / te dirá lo que necesitas oír.

33 Así que enseguida te llamé; y fue bueno que vinieras. Por eso, todos estamos aquí ante Dios, para escuchar todo lo que está **ordenado hacia** Dios / este hombre, y su familia y amigos... queríamos aprender lo que es propio y en orden hacia Dios.

34 Pedro comenzó a hablar y dijo: Ahora sé en verdad que Dios no muestra favoritismos.

35 pero en toda nación,

el que le teme y hace lo correcto es aceptado por él.

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

36 The message God sent to the Israelites, is to preach the good news of **peace through Jesus Christ: He is Lord of all:** / notice, they did not come with angry rants, but preached the peace left us by Jesus.



37 That message, I say, you know; it was published throughout all Judea, and began from Galilee, after the baptism which John preached;

38 how God anointed **Jesus of Nazareth** with the Holy Spirit and with power: who went about **doing good, and healing** all who were oppressed by demons; for God was with Him.

39 And we are eye-witnesses because of all that He did both in the land of the Jews, and in Jerusalem whom they killed and hung on a tree:

40 **God** raised Him up the third day, and showed publicly;

41 not to all the people, but to eye-witnesses **chosen before God** / to over 600 or 700 people, to even us, who ate and drank **with Him** after He rose from the dead.

42 He also declared for us **to preach** to the people and **to testify** that He is the One appointed by God to be Judge of the living and the dead.

43 All the prophets give witness about **Him**, that **through His name** whoever believes in **Him** will receive forgiveness of sins.

36 El mensaje que Dios envió a los israelitas es predicar las buenas nuevas de la **paz por medio de Jesus Cristo: Él es el Señor de todo:** / fijense, ellos no vinieron con gritos de ira, sino que predicaron la paz que Jesús nos dejó.

37 Ese mensaje, yo digo, vosotros sabéis; se publicó en toda Judea y comenzó en Galilea, después del bautismo que predicó Juan;

38 cómo Dios ungíó a **Jesús de Nazaret** con el Espíritu Santo y con poder, el cual anduvo **haciendo bienes** y sanando a todos los oprimidos por los demonios; porque Dios estaba con él.

39 Y nosotros somos testigos de todo lo que hizo tanto en la tierra de Judea y en Jerusalén, a quienes mataron y colgaron de un madero.

40 **Dios** a este levantó al tercer día y lo mostró en público;

41 no a todo el pueblo, sino a los testigos oculares **elegidos ante Dios** / a más de 600 o 700 gente, incluso a nosotros, que comimos y bebimos **con Él** después que resucitó de entre los muertos.

42 También nos declaró que **prediquemos** al pueblo y **testifiquemos** que **Él** es aquel que Dios ha designado para ser Juez de vivos y muertos.

43 Todos los profetas dan testimonio de él, que **por su nombre** todo aquel que crea en él recibirá el perdón de los pecados.

HECHOS 10 vs 1

ACTS 10 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

44 While Peter yet spoke these words, the Holy Spirit fell on all of them who heard the word / the Spirit lovingly and powerfully embraced them, too.

45 And those of the circumcision who believed were amazed, those who came with Peter reconsidered what God was doing in their midst,

because on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Spirit.

46 For they heard them speak with various dialects, and magnify God.

Then Peter responded,

47 Can anyone forbid water, that these should not be baptized, who already received the Holy Spirit as we did?

48 And he orderly baptized them in the name of the Lord / notice it doesn't mention if they were sprinkled or dunked, 3 times forward or 2 times backward; in the house of Cornelius... or at the shoreline... because Peter knew what John the Baptist said: when Jesus baptizes someone, anyone... He will baptize with fire and the Spirit.



Then they asked him to stay with them longer.

44 Mientras Pedro aún hablaba estas palabras, el Espíritu Santo cayó sobre todos los que oían la palabra / el Espíritu también los abrazó amorosa y poderosamente.

45 Y los quien cree de la circuncisión estaban atónitos, los que habían venido con Pedro repensaron lo que Dios estaba haciendo en medio de ellos,

porque sobre los gentiles también se derramó el don del Espíritu Santo.

46 Porque los oían hablaban en varios dialectos y engrandecer a Dios.

Entonces Pedro respondió:

47 ¿Puede alguien prohibir el agua, para que no sean bautizados estos que ya recibieron el Espíritu Santo como nosotros?

48 Y los bautizó en orden a ellos en el nombre del Señor / noten que no menciona si fueron rociados o mojados, 3 veces hacia adelante o 2 veces hacia atrás; en la casa de Cornelio... o en la costa... porque Pedro sabía lo que decía Juan el Bautista: cuando Jesús bautiza a alguien, a cualquiera... Él bautiza con fuego y el Espíritu.

Pues le rogaron que se quedara por algunos días.

You Can Depend On Jesus

JESUS it is YOU

His Sheep Hear His Voice And They Follow Him

Jesús
Predicad la palabra